Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovaldens3583unse

LIBRARY OF PRINCETON
1988
THEOLOGICAL SEMINARY

AÑO XXXV — NOVIEMBRE 15 DE 1953 — PORTE PAGO — Nº 830

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN
Teléfono 63. Tarariras. — Depto. de Colonia.

Sub-Director: Pastor ALDO COMBA. — Ombúes de Lavalle. — Depto. de Colonia.

Administrador: ELIO MAGGI PASQUET
Nueva Helvecia. — Depto. de Colonia.

Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276,
Teléfono: 8-53-15. — Montevideo.

CONTENIDO:

Por que se convirtió Martín Lutero. — Iglesia E. Valdense de Montevideo. — ¿Sexto grado, o más? — El Sínodo Valdense de 1953 (Continuación). — Dos adalides cristianos nos dejan. — Escuela de Práctica. — Página Femenina. — Reseña Ecuménica. — Comentando. — ¿Cómo canta usted? — Deberes de la Congregación hacia su Pastor. — I Curso breve para líderes de Campamento. — Ecos Valdenses.

Por que se convirtió Martín Lutero [1]

La importaneia de Martín Lutero dentro de la historia mundial no puede ser negada. Para los protestantes, Lutero es el hombre que supo hacer entender a la humanidad el verdadero signifieado de la Biblia. Para los eatólieos, es el enemigo de la Iglesia que rompió la unidad de la misma y apartó a millones y millones de ereyentes de la obediéneia a la que ellos creen ser la úniea verdadera iglesia. Aquellas mismas personas que no tienen ninguna fe religiosa, ven en él al hombre que abrió el eamino al individualismo moderno encaminando la eultura mundial por senderos insospeehados en siglos anteriores.

Una personalidad que haya determinado un movimiento de carácter mundial eomo fué la Reforma no pudo eseapar al destino de todos los grandes: el de ser objeto de amor y veneraeión de parte de sus seeuaces y de odio de parte de sus adversarios. Así se explica el surgimiento de muchas leyendas y notieias inexaetas alrededor del nombre de Lutero, destinadas algunas a ensalzar y otras a denigrar su figura. Felizmente en las últimas déeadas un destaeado eonjunto de estudiosos protestantes y eatólicos ha contribuído poderosamente al restablecimiento de la verdad.

Lutero monje

Lutero nació en 1843 en Eisleben (Alemania. Pocas décadas antes había sido inventada la imprenta por cuyo intermedio las ideas reformadas de Lutero pudieron más tarde difundirse eon gran rapidez por todo el continente europeo.

La familia de Lutero era muy pobre, pero el padre del Reformador, por su amor al trabajo, pudo mejorar notablemente su situaeión eeonómica de modo que si bien Lutero siendo niño había eonocido la miseria, luego, en su juventud, pudo recibir del padre los medios para cursar estudios universitarios. Siguiendo los deseos y ambieiones paternas debería haberse doctorado en abogacía para oeupar algún puesto destaeado en la soeiedad, pero un aeonteeimiento imprevisto desbarató esos planes: en 1502 eerca de Stotterheim, durante un temporal, Lutero, aterrorizado por un rayo eaído no lejos de él, hizo voto de haeerse monje.

Poco tiempo después entraba en un eonvento de monjes agustinos y al eabo de un año de prueba era admitido a pronuneiar los tres votos solemnes: castidad, pobreza y obediencia.

¿Cuál fué la vida de Lutero en el eonvento?

Sobre este punto han eirculado —y todavía eireulan entre la gente ineulta— extrañas leyendas muy alejadas de la verdad. Así es como entre los protestantes se oye afirmar a veees que la vida en el eonvento habría sido para Lutero un eonstante martirio entre monjes rudos e ignorantes que le habrían prohibido hasta la leetura de la Biblia. Se habla de una Biblia del eonvento que habría sido eneadenada para que no se pudiera leer. La realidad es muy distinta: no solamente entre los monjes eompañeros de Lutero y sus superiores había personas inteligentes y cultas, sino que la lectura de la Biblia era expresamente recomendada a los monjes.

Asimismo debe desterrarse la leyenda —sustentada demasiado a menudo por católieos— de que Lutero siendo monje habría tenido inquietudes de earácter sexual que le habrían impulsado a salir del eonvento y de la Iglesia eatóliea. En realidad la vida de Lutero en el convento fué intachable según lo atestiguaron algunos monjes que fueron sus compañeros y que permaneeieron católieos aún después de la Reforma.

Que Lutero durante su vida de monje haya tenido tentaciones es eierto; pero no se trata de las tentaeiones de la sensualidad, sino de las de la duda y de la desesperaeión. Lutero tenía un sentimiento tan profundo de la gravedad del peeado que le pareeía que ningún arrepentimiento era lo bastante completo y perfeeto como para merecer el perdón de Dios; él se sentía, pues, siempre bajo el peso de la eondenación de Dios. No eseatimaba esfuerzos para dar eumplimiento a los requisitos de la Regla de su eonvento y entrar así en el eamino de la perfeceión eristiana; pero su concieneia quedaba inquieta y atormentada.

El episodio de la torre

A Lutero no le faltaban los eonsejos y auxilios espirituales de otros frailes y de sus superiores pero éstos no lograron calmar sus inquietudes.

Así pasaban los años y Lutero, después de un viaje a Roma en 1510 y después de haber tomado el título de Doctor en Teología fué eneargado de la enseñanza de esta eieneia en la Universidad de Wittemberg en 1512. Ejereió este eargo por unos 30 años, es deeir hasta su muerte.

Aeonteeió entonees un hecho easi insignifieante en su aspeeto exterior pero que debía tener trascendentales proyeceiones sobre el enrso de la historia de la humanidad: se le llama el "episodio de la torre. Lutero estaba justamente en su escritotrio ubieado en la torre del eonvento de Wittemberg y estaba estudiando eiertos versículos de las cartas de San Pablo donde el Apóstol habla de la "justieia de Dios". Estas palabras eran irritantes en sumo grado para Lutero porque para él la justieia divina no era otra

(1) Este artículo fué preparado para el número de MENSAJERO VALDENSE correspondiente al 1º de noviembre; llegado tarde a nuestras manos, no creemos que haya perdido por ello su actualidad, y nos complacemos en ofrecerlo ahora a nuestros lectores.

cosa que el castigo implacable de Dios sobre el pecador, el castigo al cual él sentía no poder escapar. Pero al meditar una vez más en esas palabras de pronto entendió Lutero que ellas podían tener otro significado: "justicia de Dios" no sería entonces el acto por el cual Dios **castiga** al pecador, sino el acto por el cual Dios lo **justifica**. Decir "justicia de Dios" equivale pues en cierto sentido a decir "misericordia de Dios".

"En apariencia todo parecía ser nada más que cuestión de palabras —dice el Profesor Valdo Vinay— pero en realidad el propio corazón de Dios se había revelado diferente". En efecto al tomar el versículo que dice "En él (Evangelio) la justicia de Dios se descubre..." (Romanos 1/17) si entendemos por "justicia de Dios" el castigo del pecador, el Evangelio viene a ser nada más que una doctrina de castigo y condenación. Si al contrario entendemos por "justicia de Dios" la justificación del pecador, el Evangelio se transforma en un anuncio de perdón y de salvación.

Cuándo fué que Lutero descubrió este significado de las palabras "justicia de Dios" no lo sabemos con seguridad; es probable que ésto haya sucedido en los años 1513 y 1514. Lo cierto es que Lutero no pretendió haber hecho nada extraordinario; eso de tener dudas acerca de una palabra bíblica y de llegar luego a comprenderla mejor por el estudio y la meditación es cosa natural para quien, como Lutero, es profesor de Biblia. Con lentitud, sin embargo, el nuevo concepto de la "justicia de Dios" (que no es un "nuevo" concepto sino el verdadero concepto del Evangelio, ocultado por signos y descubierto nuevamente por Lutero) ejercía su influencia en el pensamiento del profesor de Wittemberg y su teología se iba transformando, tal como lo prueban los manuscritos de sus lecciones de los años 1514, 15 y 16.

Las indulgencias

Lutero había llegado en 1517 a tener un claro concepto del Evangelio fundándose en el descubrimiento que había hecho del significado de la "justicia de Dios". Las ideas, maduradas y ampliadas en varios años de estudio, habían merecido la simpatía de otros profesores de la misma Universidad y ya podía hablarse de la "teología de Wittemberg". A Lutero le pareció haber llegado el momento de formular públicamente las bases de su pensamiento, y lo hizo por medio de 97 tesis en que se manifiesta la oposición entre sus ideas y la teología tradicional. La discusión de estas tesis revolucionarias, acaecida el 4 de setiembre de 1517 no levantó ninguna protesta. Estas debían surgir, y en forma muy violenta, poco tiempo después, a propósito de un asunto de mucho menor importancia teológica: el de las **indulgencias.**

Las indulgencias, según la Iglesia católica, son beneficios espirituales por cuyo medio la persona que confiese sus pecados puede ser libre de las penas de carácter religioso que le corresponderían por los mismos. Estas indulgencias pueden adquirirse de diversos modos, inclusive por dinero.

Iglesia E. Valdense de Montevideo

Culto: Todos los domingos, en el Templo de la Iglesia Evangélica Alemana, calle Blanes 1058.

Desde principios de noviembre, hasta fines de marzo, a las 20 horas.

Varios hermanos del Interior, de paso por la cindad, han asistido al culto.

Toda muestra de interés en la Obra Valdense en Montevideo es siempre muy apreciada.

Con el fin de poderlos visitar, se ruega dar cuenta de los enfermos que se asistan en la capital, al Pastor Juan Tron, Avda. Garibaldi 2809, *o a la Sra. Raquel G. de Benech, P. P. de la Sierra* 3220, *Teléfono* 41-87-89.

Más de una vez los papas para sanear sus finanzas o para construir algún edificio importante proclamaron indulgencias especiales con el fin de recaudar fondos. En 1517 una de tales indulgencias se predicaba con mucho bombo y poca espiritualidad no lejos de Wittemberg, donde estaba Lutero.

Este, por su cargo de profesor de Teología, se sintió en el deber de llamar la atención de las personas competentes sobre un asunto que había adquirido un carácter excesivamente contrario al Evangelio. Lo hizo proponiendo para la discusión 95 tesis que fueron expuestas en la puerta de la Iglesia del castillo de Wittemberg el 31 de octubre del 517, fecha que fué considerada luego como el comienzo de la Reforma. Unas pocas copias de las Tesis, Lutero las envió a sus amigos.

La discusión sobre las Tesis quedó en la nada, pero los amigos de Lutero las copiaron, las difundieron, fueron impresas y al cabo de pocas semanas o pocos meses se había esparcido por toda Alemania; señal de que en ellas Lutero había tocado muchos puntos delicados y que la opinión pública estaba preparada para reaccionar.

¿Cuál había sido el propósito de Lutero al redactar las 95 Tesis? Ya lo hemos dicho: el de llamar la atención de los responsables eclesiásticos sobre un punto particular de la doctrina y práctica de la Iglesia. Lutero, en ese tiempo, en todo pensaba menos en hacer la Reforma. La inesperada difusión de las Tesis obligó Lutero a redactar otros escritos para explicar y defender sus ideas; estos motivaron respuestas de otros estudiosos empezándose así una polémica literaria por medio de la cual los conceptos de Lutero iban adquiriendo una difusión siempre mayor. Mientras tanto algunos de aquellos que estaban interesados en el aspecto político y financiero de las indulgencias habían acusado a Lutero de herejía ante el papa. Se iba preparando así el proceso de Lutero y al mismo tiempo la simpatía y la protección del príncipe Federico el Sabio y todos aquellos otros acontecimientos que debían dar al futuro Reformador cada vez más popularidad y mayores oportunidades de hacer conocer su pensamiento hasta que las autoridades de la Iglesia católica excomulgaron al monje rebelde, impulsándolo así a seguir por su propio camino.

* * *

El asunto de las indulgencias, el proceso, la protección del príncipe y mil cosas más, grandes y pequeñas, fueron las que permitieron, impulsaron y hasta cierto punto obligaron a Lutero a hacerse —a menudo contra su voluntad y sin duda contra sus previsiones— reofrmador de la Iglesia.

Conmemorando en estos días un nuevo aniversario de la Reforma no nos interesan los acontecimientos exteriores, el cauce en el que fluye ese gran río que es la Reforma; nos interesa el manantial en que tuvo nacimiento esa gran revolución espiritual. Hemos visto que se trata de un manantial noble y puro, ubicado en la torre del convento de Wittemberg donde un hombre, inclinado sobre las páginas sagradas pudo entender el secreto del Evangelio de Cristo. Como un arroyo a lo largo de su carrera hacia el mar levanta a veces arena y tierra que enturbian sus aguas, así en la Reforma, como en todo proceso histórico, se han mezclado a veces propósitos y sentimientos no siempre desinteresados y puros, pero uno de los mayores títulos de gloria de la Reforma es el de haber nacido como respuesta de Dios a las inquietudes de un alma que buscaba los secretos de Su justicia y de Su misericordia.

Aldo Comba

¿Sexto grado, o más?

Creo que no es exageración decir que uno de los males de que sufre en la actualidad nuestra Iglesia Valdense, en la Argentina especialmente, es el número muy reducido de jóvenes que van más allá del sexto grado de la Escuela Primaria.

Es cierto que cuando los primeros Valdenses llegaron al Río de la Plata y a la Argentina tuvieron que hacer frente a dificultades primordiales, que a menudo sirvieron para fortalecer su personalidad, pero ahora la mayoría se ha afirmado en estas tierras y ya es la tercera generación que año tras año pasa por los seis grados de la escuela diaria.

Sin embargo, este límite del sexto grado resulta ya demasiado bajo para muchos jóvenes y señoritas. Es frecuente que algunos se sientan impulsados a ir más allá; o que sus padres, conscientes de su responsabilidad, se den cuenta de que la mejor herencia que pueden dejar a sus hijos son los estudios, aunque cuesten sacrificios para los padres.

Experiencias dolorosas

Y aún más frecuente es el caso de jóvenes que, al terminar el sexto grado, dan por finalizados los estudios, como si hubieran alcanzado su ideal más alto... y después

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

ESCRIBANIA PUBLICA EN JOAQUIN SUAREZ
DEL ESCRIBANO
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tararíras.

ROSARIO:

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario).

EN COLONIA:

TITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista — Cirugia Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Depto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléfono 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

Dr. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléfono 46810. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas, pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761, Teléfono 41-36-14. — Montevideo.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Treinta y Tres 1334, P. 4, Ap. 7. — Teléfono 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. — Teléfono: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. AUGUSTO A. DAVYT REBUFAT. — Médico Cirujano. — Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes de 14 y 30 a 16 horas. — Vázquez 1297. — Montevideo.

de unos años sienten la necesidad o el deseo de continuarlos, ¡y ya no es posible! Por varias razones: por no poder abandonar el trabajo al que se han dedicado, porque su familia necesita su ayuda; o porque sería demasiado difícil volver a los libros después de haber perdido el entrenamiento en el estudio y olvidado mucho de lo aprendido.

Muchos de nuestros pastores, candidatos y estudiantes en teología, entre otros, podrían contarnos esta experiencia personal: dejaron las escuelas sin saber lo que la vida podía exigir de ellos: y cuando vino la edad en que sintieron la voz del Señor que los llamaba para el trabajo en Su Iglesia, tuvieron que aplazar la satisfacción de ese anhelo e ir primero a una escuela secundaria por no tener el Bachillerato aprobado. Y realizar un buen esfuerzo para retomar el ritmo del estudio, pues el abandono de algunos años había comenzado la labor de indisciplinar la mente.

En muchos casos como éstos, de jóvenes de mucha capacidad, se han escuchado manifestaciones como la que he leído en un artículo de un profesor evangélico: "mucho lamentamos los años de interrupción, que nos resultan ahora perdidos, y también la falta del consejo de los padres o de personas autorizadas, en el sentido de proseguir los estudios secundarios en seguida de los primarios.

La gravedad del problema es más evidente si tomamos en cuenta sus consecuencias para la Iglesia. Todos sabemos que nuestra Iglesia carece de pastores, en la Argentina especialmente; recién ahora tenemos dos estudiantes nacionales en la Facultad. Consideramos la situación: ¿no será acaso por ésto: porque un joven difícilmente siente el llamado a consagrar su vida al pastorado antes de los 18 años o más, y entonces ya es demasiado tarde para ingresar al Colegio y hacer el Bachillerato? Para los que pueden siempre debe lamentarse un período de tres o cuatro años perdido en eso. Pero ¡cuántos no pueden a esa edad ir primero al Colegio y luego a la Facultad después de cuatro o cinco años!

Otras Iglesias, como la Metodista, tienen muchos jóvenes que cada año terminan la escuela primaria e ingresan al Colegio Nacional: de entre ellos surgen abogados, escribanos, médicos, maestros; y también, si Dios quiere, pastores y otros obreros! Algo de eso tenemos ahora en las Iglesias del Uruguay. En la Argentina en cambio, estamos muy atrás en este camino: ¿La razón? es evidente: en el Uruguay en muchas Iglesias hay un Liceo. No haré la lista pues me temo que no sea completa, pero son muy pocas las Iglesias Valdenses en las que los padres no tengan la oportunidad de enviar sus hijos al Liceo, en el pueblo mismo, o bien, cerca.

Muy distinta es la situación en la Argentina. Y nos dicen los padres: primero, hay que mandarlos muy lejos —a Bahía Blanca, o a Rosario, o a Santa Fe, o a Paraná... y luego, allá, ¿dónde los colocamos para vivir? ¿En casa de quién? ¿Quién va a velar sobre ellos? ¿Cuidar que no se aparten de los caminos de la fe y de la Iglesia? En ninguna de estas ciudades hay Iglesias o pastores Valdenses...

He aquí pues una razón por no tener en la actualidad ningún pastor Valdense Argentino. Muchísima juventud nuestra no estudia por no saber dónde hacerlo; y siempre puede ser que los que estudien se alejen de la Iglesia o se vinculen con otra.

¿Qué hará la Iglesia Valdense?

¿Permanecerá la Iglesia indiferente a este problema? No es un problema de algunas familias solamente, las que tienen hijos más capacitados para los estudios: es problema **de la Iglesia toda**, que necesita también en su seno un grupo de hombres y mujeres preparados para tareas que no son la agricultura. ¿por qué para los trámites legales tenemos que consultar con escribanos católicos o ateos, o con abogados metodistas, o hacer edificar nuestros Templos por arquitectos ajenos a nuestros conceptos religiosos? ¿Por qué no hay en nuestros pueblos, maestras valdenses? Y ¿por qué ningún joven puede recibir el llamado de Dios para el Ministerio estando ya en condiciones de ingresar a la Facultad de Teología? La Iglesia toda sufre por la falta de jóvenes Valdeneses con estudios, de profesionales Valdenses, de personas cultas Valdenses que puedan dar conferencias, escribir artículos y libros, y prestarse para otras formas de servicio cristiano. Un distinguido laico de una Iglesia Valdense del interior decía, hace pocos días, al considerar las oportunidades de preparación que no tuvo en su juventud: "Si yo tuviese solamente 30 años menos"!

Si la Iglesia sufre de ésto, la Iglesia también debe con la ayuda de Dios, hacer algo. Una cosa es convencer a los padres y a los mismos jóvenes que si la tierra y el trabajo ofrecen dinero al joven y a su familia, el estudio les ofrece un tesoro que no está sujeto a ninguna desvalorización.

Pero es inútil exhortar sin ofrecer también una ayuda concreta, para solucionar también el problema práctico: ¿dónde haremos estudiar nuestros hijos sin alejarlos de la Iglesia? La respuesta es una sola: necesitamos un hogar valdense, donde los padres puedan enviar a sus hijos con toda confianza; que esté en manos Valdenses, rodeado del afecto de una Iglesia nuestra, que ofrezca a esa juventud estudiosa el compañerismo y las actividades de una Unión Cristiana, la posibilidad de cursar el catecismo. No hay otro centro de estudio que ofrezca estas oportunidades, sino la Capital, Buenos Aires.

¿Un hogar Valdense?

El Consistorio de la Iglesia de Buenos Aires se ha preocupado ya, hace meses, de la creación de un hogar de esta clase. Las dificultades son muy grandes, especialmente financieras y de organización: pero cuando constituímos la Iglesia, sabíamos que debía ser para servir a las demás. Queremos ser el hogar espiritual de nuestra juventud del interior que quiere estudiar, y tiene aquí las posibilidades más variadas, toda clase de

Colegios y de Escuelas... lo que falta por ahora, es el hogar material. Quién conoce los problemas de la vivienda en Buenos Aires comprende lo que quiero decir. Pero la Comisión encargada de estudiar el problema no se desanima. No se trata de desanimarse, sino de buscar la solución para superar este gran obstáculo: y la única solución es la cooperación de todos —todos los hermanos que ven la importancia y eficacia de este proyecto— acariciado hasta ahora como un sueño, pero que debe transformarse, a la brevedad posible, en hermosa realidad. Decimos a nuestros hermanos las palabras de la Escritura: "Echa tu pan sobre las aguas, que después de muchos días lo hallarás" (Ecl. 11/1). No hay ninguna inversión de dinero que dé frutos tan grandes, como las que se hacen para educar la juventud. Sabemos que para realizar este proyecto podría tratarse de dos o trescientos mil pesos (m/n) o más, según las oportunidades que se encuentren, pues ésto vale una casita de seis a diez habitaciones; pero, ¿quién no está dispuesto a invertir sumas de esta magnitud en tractores, cosechadoras, autos? En estos tiempos, estas sumas deben dejar de asustarnos... ¡Que el Señor nos indique el camino y nos ayude a actuar según su voluntad para el bien de nuestra juventud y de la Iglesia toda.

B. Corsani

Todos los que quieran más detalles sobre estas ideas, pueden escribir al Secretario del Consistorio de la Iglesia de Buenos Aires y Presidente de la Comisión de Estudio:

Dr. Héctor Berger — Rivadavia 1227 — IVº, C, Buenos Aires.

O a la Srta. Esther Bertinat:

Carlos Pellegrini 1550, Buenos Aires.

O al Prof. Bruno Corsani:

Camacuá 282, Buenos Aires.

Asimismo agradeceremos lo hagan todos los padres que ven en este proyecto una puerta abierta para el mejor porvenir de sus hijos. Cualquiera que tenga interés o aprecio para este proyecto no deje por nada de manifestarlo a una de las personas indicadas, pues nada estimulará más la Comisión de Estudio que saber que está trabajando para enfrentar una necesidad y un anhelo de muchos.

Dos adalides cristianos nos dejan

La Iglesia Evangélica del Río de la Plata está de duelo: en el transcurso de las últimas semanas han respondido al llamado del Padre celestial, dos conocidos Obreros del mismo: el Pastor Metodista Alberto Lestard, recientemente jubilado, y que durante muchos años fuera Director de la Imprenta Metodista de Buenos Aires y Administrador del órgano oficial de dicha Iglesia "El Estandarte Evangélico"; poco después partía el conocido predicador Bautista Sr. Juan C. Varetto, ampliamente conocido como evangelista, polemista y escritor.

La Iglesia Valdense se asocia a estas Iglesias hermanas en el pesar que la partida de esos hermanos produce en sus filas y ruega al Señor envíe nuevos Obreros a tomar la antorcha que ellos debieron dejar.

El Sínodo Valdense de 1953

(Continuación)

El Director del Teatro del Evangelismo nos interesó sobre esta nueva experiencia de la Iglesia Reformada de Francia. Indicó claramente que con el teatro no se pretende realmente evangelizar, sino preparar al hombre de la calle para luego predicarle el Evangelio; no es el teatro que habla de Dios, sino a través del cual Dios habla; es presentar una pregunta vital para luego establecer contactos personales, como ha ocurrido más de una vez en que, al finalizar el programa, los actores han quedado conversando con algunos del público sobre los problemas presentados... hasta las 3 o las 4 de la madrugada. Es necesario, pues, que los que forman el Teatro del Evangelismo no lo hagan por simple afición al teatro, o por exhibicionismo, sino por una ardiente sed de testimoniar fielmente a Cristo. Cuando se realizó en Francia un concurso nacional de actores amateurs, el Teatro del Evangelismo se presentó y obtuvo el primer premio: el jurado les dijo: "Todas las otras representaciones se veían, nada más; pero en cambio, frente a la vuestra, uno no puede permanecer neutral.

III

Unión de las Iglesias Metodista y Valdense

Después de haber estado latente por algunos años, este delicado e importante tema apareció de nuevo en el Sínodo de este año. He aquí su historia desde el comienzo: en 1942, durante la guerra, la Iglesia Metodista Wesleyana había pedido ser incorporada a la Iglesia Valdense; el Comité Misionero inglés, del cual dependía, dió el correspondiente permiso, pero postergándose la realización hasta que finalizara la guerra. En 1947, ante un pedido de aclaración por parte de la Iglesia Metodista, el Sínodo Valdense afirmaba: 1º) que era plenamente válido el Acto Declarativo del 1894, que interpreta en forma más moderada el rígido calvinismo de la Confesión de Fe de 1655; 2º) el valor ecuménico permanente del nombre Valdense, expresión de una corriente de reforma anterior a las confesiones protestantes del siglo XVI; 3º) la apreciación de los específicos valores de piedad y de actividad laica del Metodismo, que son también comunes a la Iglesia Valdense.

Una vez finalizada la guerra, las tratativas de unión no siguieron adelante, porque las dos ramas del Metodismo en Italia: la Iglesia Metodista Wesleyana (misión inglesa), y la Iglesia Metodista Episcopal (misión estadounidense) se unieron; y, por razones obvias, la nueva "Iglesia Metodista de Italia", pidió una suspensión mo-

HOTEL AMERICA
de FRANCISCOPAIUZZA
"Rendez-vous" de Valdenses
Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785
Comodidadas para familias, 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

COLONIA
ESTUDIO JURIDICO
Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila
Abogado Escribano
Avda. Artigas 288 Teléf. 200
(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

MARMOLERIA "LUCERNA"
de R. BEGLE y J. A. FERNANDEZ
NUEVA HELVECIA
Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto.
Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo.
Granitos, mármoles, etc.
Nueva Helvecia Teléfono Nº 97

HORACIO GREISING MENDAÑA
Escribano Público
Calle 25 de Agosto 1120
Teléfono Nº 167 Nueva Helvecia

Campo en venta
en Colonia Miguelete, a 4 Klms. del pueblo, se venden 150 unidades.
Tratar con: Juan Daniel Artus.
Colonia Valdense.

mentánea de las tratativas de unión con la Iglesia Valdense, con el fin de reorganizarse internamente, y proseguir luego las conversaciones para esta unión más vasta. En 1948, la Mesa Valdense, ante el nuevo hecho, así se expresaba en su Informe al Sínodo: "Cuando en 1942, en tiempos particularmente difíciles, la propuesta de unión nos fué presentada por la Iglesia Metodista Wesleyana, el Sínodo Valdense lo acogió con fraternal y entusiasta espontaneidad: **"lo acoge con profundo gozo"**, así se expresaba el Acto sinodal votado en tal ocasión (Acto Nº 15, año 1942). Frente al cambio de la situación, por los hechos de que el Sínodo tiene ya conocimiento, no podemos no expresar nuestro pesar al constatar que las tratativas, conducidas a un buen punto de solución con la Iglesia Wesleyana, se encuentren hoy casi anuladas y en un estado de suspensión indeterminada. La Mesa Valdense augura que el día en que la Iglesia Metodista entienda reiniciarlas, su proseeusión sea tomada por ambas partes con la misma fraterna espontaneidad del primer momento". Y el Sínodo del mismo año delaraba: "El Sínodo, vista la declaración del Sínodo de la Iglesia Metodista de Italia de mayo último, considerando que, según tal declaración, las tratativas para la unión de las Iglesias Metodistas y Valdense deben considerarse suspendidas, toma nota de ello, y a la espera de ver reiniciadas las tratativas, augura una colaboración fecunda en vista de una mayor eficacia de la obra evangelística en Italia".

Mientras tanto, la Iglesia Metodista unida había nombrado una comisión que estudiase el proyecto de unión, la que presentó sus conclusiones al Sínodo Metodista de febrero de 1953. Dicho Sínodo votó el siguiente Acto que se transmitió al Moderador Valdense:

"El Sínodo de la Iglesia E. Metodista de Italia

Considerando que la faz reorganizativa de la Iglesia Evangélica Metodista, por la unión de las dos ramas del Metodismo en Italia debe considerarse concluída, y que, por lo tanto, han desaparecido los motivos que habían aconsejado la temporánea postergación de las tratativas de unión con la Iglesia Valdense;

Considerando que nuestra voluntad de realizar una Iglesia Evangélica unida en Italia no se ha atenuado, y que la unificación de las fuerzas evangélicas responde a las exigencias de una presencia evangélica más eficaz en nuestro país, y a la orientación ecuménica siempre más difundida en el mundo;

Constatando que en las tratativas ya desarrolladas con la Iglesia Valdense no se ven dificultades insuperables;

Reafirmando el propio ideal de una unión entre la Iglesia Metodista de Italia y la Iglesia Valdense en el más puro espíritu ecuménico, en el intento de llegar a una unión que no sea un fin en sí misma, sino el punto de vista de partida para llegar a una más amplia unificación del Evangelismo italiano;

Reteniendo por otra parte que el nombre de "Valdense", resumiendo una tradición espiritual e histórica no debe perderse, debería ser por lo tanto conservando al grupo de la Comunidad de los Valles que fueron su fuente, y al Distrito de la América Latina;

Da mandato al Comité Permanente de ponerse en contacto con la Mesa Valdense, para una reiniciación de las tratativas, y la preparación de conclusiones a presentarse a los respectivos Sínodos".

La Mesa Valdense, considerando necesario la formulación de propuestas más concretas, responde: "La Mesa Valdense, reunida en Torre Pellice el 14 de abril de 1953, al examinar lo votado por el Sínodo Metodista en su sesión plenaria del 16 de febrero de 1953, se alegra por la voluntad expresada por el Sínodo Metodista de reiniciar las tratativas para la unión con la Iglesia Valdense.

La Mesa Valdense queda, pues, a la espera de que el Comité Permanente de la Iglesia Metodista, complementando el Acto Sinodal, envíe propuestas concretas relativas a los varios puntos que quedaron en suspenso en las tratativas precedentes, a fin de poder informar detalladamente al próximo Sínodo Valdense".

Y, en julio de este año, el Comité Permanente de la Iglesia Metodista responde así:

1º) La unión de nuestras dos Iglesias debería inspirarse en un espíritu profundamente ecuménico;

Es, por lo tanto, en base a la sólida presuposición de la profunda unidad espiritual cristiana **ya existente** entre nuestras dos Iglesias, que auspiciamos su fusión orgánica, en vista del potenciamiento de la obra de evangelización que Dios nos ha llamado a cumplir.

Es nuestro firme convencimiento —por vosotros compartido— "de que las adjetivaciones denominacionales no son un coeficiente favorable a la obra de evangelización" (ver Relación al Venerable Sínodo Valdense de 1947, pág. XXIII, par. 3º).

Consideramos además que al augusto nombre de Iglesia Cristiana no pueda convenir legítimamente otra adjetivación que no sea la de "Evangélica", para indicar nuestra fidelidad a la genuina revelación crisitana contenida en el Evangelio, en oposición a las desviaciones doctrinales e institucionales de la Iglesia Romana.

Es por tales motivos que nos sentimos impulsados a insistir que la Iglesia unida deba tomar el nombre de **Iglesia Cristiana Evangélica.**

Miramos a la unión de nuestras dos Iglesias, también como una puerta abierta hacia las futuras uniones con otras denominaciones evangélicas, a medida que ellas sientan —como nosotros— el llamado a la unidad cristiana en la plena fidelidad al Evangelio.

Por lo tanto, la unión de nuestras dos Iglesias sobre base tal constituiría, según nosotros, un acto de fe y un anuncio profético.

El agregado "de Italia", tendría para nosotros, sólo el valor de una indicación geográfica, en el mismo sentido que se dice en el epistolario paulino: "La Iglesia que está en Corinto", o "La Iglesia de los laodicenses", etc., —o en el Apocalipsis— "la Iglesia de Esmirna, de Pérgamo, de Tiatira, etc.". Porque —como vosotros— despreciamos la idea de una **Iglesia Nacional**, o —peor aún— **nacionalística.** El ideal hacia el cual miramos es la universalidad de la "Una Sancta".

Continuará.

Escuela de Práctica

(4 - 16 DE ENERO DE 1954)

Nos es muy grato llevar a conocimiento de los integrantes de nuestras distintas Iglesias que en una Comisión de Escuelas Cristianas de Vacaciones, formada por miembros de la Iglesia Metodista y de la Iglesia Valdense, en fraternal cooperación, surgió la iniciativa de organizar una escuela "de práctica", o experimental.

En esta escuela se admitirán niños de 4 a 14 años. Pero también se recibirán "practicantes" que deseen observar y ayudar a los maestros bien capacitados que dirigirán los trabajos en los cuatro departamentos.

La escuela tendrá lugar del 4 al 16 de enero de 1954. Funcionará en el Instituto Crandon, Avda. 8 de Octubre 2709, Montevideo, por la mañana, durante esas dos semanas, excepto el sábado y domingo.

Es el deseo de los organizadores de esta escuela "de práctica" dar a conocer esta noticia por medio de los Pastores, para que puedan interesarse desde ya aquellos jóvenes que deseen disfrutar de este privilegio de prepararse más para la obra cristiana. Los métodos que aprenderán a usar podrán serles útiles en todas las actividades de sus Iglesias: Escuelas Dominicales, Ligas de Menores, Obras de barrio, Campamentos, etc. También podrán volver a sus Iglesias con el propósito de trabajar en otra Escuela de Vacaciones en el mismo verano, en febrero.

Más adelante enviaremos folletos para ser distribuídos entre los posibles "practicantes". Pero deseamos que se inicie la propaganda en los boletines locales, los anunciadores, etc.

Los practicantes deberán tener, como mínimo, 15 años, y ser recomendados por el Pastor o el Director de la Escuela Dominical de su Iglesia.

Para cualquier consulta, dirigirse a la Srta. Ana M. Cepollina, Durazno 1808, o a la Sra. M. Ida P. de Tron, Avda. Garibaldi 2809, Ap. 9, Montevideo.

Por máquinas de Coser y Bordar
Por lecciones de bordados y trabajos de vainillas

Consulte a:

AGUSTINA GEYMONAT BONJOUR

Colonia Valdense
Frente a la Plaza de Deportes

PAGINA FEMENINA

(A CARGO DE LA SRA. LIDIA B. DE REVEL)

EL CASTIGO EN LA EDUCACION

¿Qué es eastigar un niño?

No es vengarse por el daño que eausó su aturdimiento, golpeándolo con rabia. ¡No! esa peligrosa actitud del alma indignada, incapacita de guardar la medida entre la falta cometida y el acto que debe castigar.

La rabia peligra de debilitar el afecto o velarlo a los ojos del niño. Los que son sensibles o tímidos se asustarán y acudirán a la mentira, y aquéllos euyo earácter es más rudo, reaccionarán bruscamente por la actitud paterna.

Castigar es infligir al niño culpable una penitencia de acuerdo con la falta eometida. Hav que tomar al niño aparte, mirarlo eon amor y tristeza, hablarle eon firmeza y dulzura del mal que cometió, del pesar de Dios que lo ve y lo oye, y luego, si es necesario, aplicar la corrección. Después, no dar a entender eon mimos que sentimos haberlo castigado, pero menos aún mostrarle todo el día una eara enojada. Esto lo irritaría y disminuiría la autoridad del edueador.

Cuando el niño es bueno y feliz, cuando busca el afeeto de sus padres, es la mejor oportunidad para deeirle que es siempre tiernamente amado, sea euando se le eonceden los gustos o se le aplique una correeción. Persuadido de ésto podrá comprender que el eastigo que recibe ocasiona tantos disgustos a sus padres como a él mismo. Es el momento para decirle que Dios, que ordena a los padres corregir las faltas de sus hijos, lo ama aún más que ellos.

Qué castigos aplicar.

La Biblia menciona a menudo la vara. Es sin duda una palabra que simboliza la idea general del castigo, pero estamos seguras que por algo se menciona y que su uso es también saludable. Empleándola desde las primeras resistencias, el niño aprenderá a someterse y muy pronto podrá desterrarse su uso.

Los padres deben examinar los defeetos de cada uno de sus hijos para elegir las penitencias apropiadas a cada caráeter. Para aclarar citamos algunos ejemplos: Privar a un niño goloso de su comida preferida es una lección eficaz. Inmovilizar al niño que pegó a su hermanito, mientras éste puede seguir jugando será un momento que recordará por mueho tiempo. Una maestra lavó euidadosamente los labios y la boea de un niño que dijo malas palabras, diciéndole que Jesús lavaría su alma.

Si un juguete es objeto de peleas, es mejor esconderlo por algunos días. También da resultado privar un placer, un paseo, la lectura de un libro.

Cuánto mal pueden ocasionar las penitencias dadas para alejar el niño de sus padres, para eomodidad de éstos. Es malo también mandarlo a la cama sin comer, especialmente si el niño no es fuerte; eneerrarlo en la obscuridad, si es miedoso, puede traer fatales consecuencias. Obligarlo a realizar un trabajo como penitencia, es quitarle a éste el carácter de atrayente y de noble privilegio.

Tampoco debe avergonzársele delante de las personas que desconoeen su falta, pues perderá el sentimiento legítimo del respeto de sí mismo y se debilitará su voluntad.

Tres recomendaciones.

1ª) Reconoced el esfuerzo que hace el niño para obedecer, mejorar y haeer el bien, no lo persigáis sin cesar con observaeiones y amenazas.

2ª) No deis una orden y hagáis una prohibición si no podéis hacerla cumplir. Más vale pocas órdenes y pocas prohibiciones, pero es mejor callar si no estamos decididos a constatar que no quedaron en meras palabras.

3ª) Para que el niño acepte la diseiplina es neeesario que el padre y la madre y los adultos que lo rodean, estén de acuerdo en los métodos a emplearse; que uno no destruya el buen efecto del eastigo, por exeeso de compasión. Cuántas madres hicieron peligrar el alma de su hijo escondiendo sus faltas al padre prudente y fiel que las hubiera eorregido, y por otra parte, cuántos padres por no haber sostenido la autoridad de una madre firme y dulee han sido los primeros en sufrir la falta de respeto de hijos indiseiplinados.

* * *

Para esta obra de educación, tan difícil, es neeesario que haya en el alma del edueador un amor profundo y perseverante y que el fin perseguido sea la salud del alma del niño.

ENTRE NOSOTRAS

L. U. M. E. — Cuando esta "Página" aparezca, faltarán pocos días para la realización de la Asamblea en Colonia. Tenemos en nuestras manos el programa y estamos seguras que esa reunión será un motivo de gran gozo para todas las que asistan.

F. F. Valdense. — El 3 de noviembre se reunió la C. Directiva para programar la próxima asamblea a realizarse el 25 de febrero en Riachuelo. Como el tema de la evangelización es de especial interés para la Iglesia en este momento, el eulto y los temas girarán alrededor de estas palabras de los Evangelios: "Mirad los campos...". El culto estará a cargo de la Srta. Laura Bounous. Se pedirá a la Sra. I. R. de Balloch, cuya experiencia la autoriza ampliamente a hacerlo, a hablar sobre las obras evangélicas y las neeesidades espirituales de los países de América del Sur y a la Sra. de Galland el tema: "La mies es mucha y los obreros poeos, rogad al Señor de la mies que envíe obreros a su mies".

Después de eada tema, habrá unos minutos de libre discusión.

Rogamos a las Ligas que envíen a la C. Direetiva las propuestas que deseen presentar a la Asamblea, y que remitan los informes en la feeha indicada. En la próxima "Página" daremos más detalles del programa y se publicarán las propuestas ya reeibidas.

★

Víctor Barolín Bonjour

Atiende pedidos de instrumentos musicales

Pinturas y Decoraciones

ITUZAINGO 1522 Telf. 8-25-46
Montevideo

★

Acaba de aparecer el libro:

EL PASTOR BOUNOUS Y SU HISTORIA DE COLONIA COSMOPOLITA

Adquiéralo en la Librería Morel o en las siguientes direcciones:

Srta. Fanny Bounous, N. Helvecia

Srta. Laura Bounous, Colonia

★

ESCUCHE

TODOS LOS VIERNES A LAS 19 Y 15

E L

Informativo Valdense

QUE SE TRANSMITE POR RADIO COLONIA INMEDIATAMENTE DESPUES DEL CULTO RADIAL

Por la Comisión de Radiofonía

Silvio Long
Pte.

RESEÑA ECUMENICA

(A CARGO DEL PASTOR JUAN TRON)

FRANCIA

Biblia y Ecumenismo

La prensa evangélica europea ha señalado con muestras de gran interés y simpatía una notable exposición de la Biblia celebrada en Vichy (Francia), en la que colaboraron fraternalmente protestantes y católicos.

En esa muestra, que se llevó a cabo unos meses atrás, fueron expuestos no solamente ejemplares de la Biblia vertida a millares de idiomas y dialectos, sino también admirables manuscritos, que han hecho comprender a muchos lo que era la Biblia en la Edad Media, antes de que la invención de la imprenta y el movimiento de la Reforma hubieran hecho conocer el Libro Sagrado al mundo civilizado de aquel entonces.

En el acto de inauguración, el Pastor Marc Boegner recibió entre otras personalidades, al decano de los curas de Vichy y a otros representantes de la Iglesia Católica.

En su alocución inaugural, el Pastor Boegner subrayó el aporte de la Iglesia Católica a la exposición, ya sea prestando ejemplares de gran valor, ya sea por su interés activo. También el Pastor Boegner recordó que, en Francia, en estos últimos tiempos, la Iglesia Católica ha dado gran impulso a los estudios bíblicos: significativo al respecto el hecho de que recientemente esa Iglesia ha producido tres nuevas traducciones francesas de la Biblia.

Este caso práctico de fraternal colaboración, sin sectarismos, es por cierto muy reconfortante: hay que recordar, sin embargo, que el Vaticano nunca ha alentado esas tendencias; y que al contrario las ha anulado cuando las vió tomar impulso.

Es de esperar, sin embargo, que el estudio renovado de la Biblia llegue a ser en nuestra época, lo que ya fuera en distintas oportunidades en el pasado, llevando a los hombres a una intuición viva y fresca del mensaje evangélico, por encima de las rígidas instituciones eclesiásticas oficiales.

HUNGRIA

Cuando Dios habla

En distintas oportunidades nos hemos referido en esta sección al profesor Hromadka, de Praga, militante en el movimiento ecuménico, cuyas manifestaciones son siempre originales y muy a menudo profundas. El hecho de hallarse en un país detrás de la cortina de hierro, hace que las opiniones del profesor Hromadka a menudo sean divergentes de las de los representantes del mundo anglo-sajón y constituyan un reto al cristianismo tradicional y burgués.

Recientemente, el profesor Hromadka pronunció una conferencia en Budapest, cuyas notas salientes son transcriptas por "La Vie Protestante" en esta forma: "Es una actitud culpable el ocuparse de teología en un espíritu convencional. La verdadera teología nace en el momento en que Dios habla al hombre. La dificultad estriba en comprender esa Palabra de Dios y en trasmitirla a los hombres en forma comprensible. Cuando Dios habla, la tierra tiembla, las ramas secas caen de los árboles y los troncos vacíos son arrancados. También la Iglesia debe templar. Si ella no oye la Palabra viviente de Dios ella se transforma en una Iglesia sin Dios.

Son numerosos los fieles que quisieran vivir en un mundo en donde no hubiera tempestades, en donde nada nuevo aconteciera. La misión de la Iglesia verdadera no es gozar de la quietud de este mundo, sino vivir allí en donde las tempestades se desencadenan y en donde los acontecimientos se producen.

En todas partes el mundo está en evolución. Los hombres ponen nuevos fundamentos políticos, sociales y económicos. ¿Acaso los cristianos trabajan y combaten con el mismo celo con que lo hace el mundo?

El problema no está en saber si, hablando desde el punto de vista humano, la Iglesia subsistirá y en cuáles condiciones, sino saber si ella es capaz de traer al mundo lo que se espera de ella.

No es tan sólo Dios, sino también Jesucristo que asiste al creyente en sus dificultades y en sus esperanzas; y es su presencia la que puede llevar al cristiano a una recta comprensión de la Palabra de Dios".

ITALIA

Posibilidades de unión entre las Iglesias Metodista y Valdense

En las páginas de "Mensajero Valdense" un miembro del Sínodo ha hecho amplia referencia a esa magna asamblea que congrega anualmente a representantes de todas las Iglesias Valdenses.

Queremos mencionar aquí brevemente un punto de mucha importancia debatido en el último Sínodo y que nos parece de gran actualidad, es decir, la posibilidad de unión entre la Iglesia Metodista y la Iglesia Valdense.

Tras amplia discusión, el Sínodo votó el siguiente acto: (12) "El Sínodo, después de haber tomado nota del Informe de la Mesa y oída la contra-relación referente a la reanudación de las negociaciones en vista de la unión con la Iglesia Metodista de Italia, se alegra por esa reanudación e invita la Mesa a continuarlas, teniendo presente el contenido de la contra-relación y las indicaciones de la discusión sinodal, con el fin de informar el próximo Sínodo".

El acto, muy escueto, dice muy poco, para aquéllos que no están al tanto del contenido de los Informes de marras ni de las discusiones sinodales. Según se desprende de la crónica publicada en "La Luce", la Comisión de Examen puso de manifiesto especialmente las dificultades que acarrearía la fusión de las dos denominaciones en una "Iglesia Cristiana Evangélica de Italia". Durante el debate, varios oradores sacaron a relucir viejos argumentos a favor o en contra de dicha unión. Algunas ponencias, sin embargo, han traído elementos de juicio nuevos, que parece oportuno meditar, y que se pueden resumir en las siguientes puntualizaciones del profesor Miegge:

"Nuestro tiempo no es indicado para la formulación de nuevas confesiones de fe; las varias pruebas ensayadas bajo los auspicios del liberalismo teológico han dado frutos sin color que no pasarán a la posteridad; y esa será también la suerte de las confesiones de la Iglesia Alemana durante la guerra...

Otro problema planteado por las negociaciones es el del nombre. Ese problema tiene que ser estudiado objetivamente, pensando tan sólo en el bien de la causa evangélica en Italia. Queremos construir una Iglesia única, porque deseamos que ella sea una fuerza, y no una debilidad. Bien, hemos de admitir objetivamente que el nombre valdense es un elemento de fuerza y no de debilidad. En la gran debilidad del protestantismo italiano, pequeña minoría numérica en tierra católica, ningún elemento de fuerza puede ser descuidado, y nosotros no tenemos el derecho de descuidarlo. En nuestra reciente historia, una de las pocas cosas fuertes que durante un siglo, se han impuesto, paulatinamente, a la atención, al respeto de nuestro país, es la Iglesia Valdense, en la forma concreta de su estructura reformada, de su pastorado, de su cultura, de su tradición, de su nombre. Ninguno de esos elementos puede ser despilfarrado. Nadie sacaría ventaja si esa Iglesia fuera desmantelada, para dar lugar a un organismo nuevo, del cual aún se ignora lo que sería.

La cuestión del nombre tiene un aspecto sentimental. Ella implica, o puede implicar, un sacrificio para los Metodistas o para nosotros.

Empero, por delicado que sea el pronunciarse sobre este asunto, hemos de preguntarnos objetivamente: ¿Quién tiene que hacer ese sacrificio; los Metodistas o nosotros? Hemos de preguntarlo pensando tan sólo en el interés general, en el interés de la causa. ¿A quién sería de utilidad nuestra renuncia al nombre Valdense? ¡A nadie! Todo dice que, para el bien de nuestra causa, ese nombre ha de ser conservado. Hermanos Metodistas, haceos sinceramente esta pregunta: ¿Por cuáles razones insistís para que renunciemos a ese nombre? Si existieran razones muy comprensibles, psicológicamente, pero de naturaleza poco elevada, pedid a Dios de disipar esas motivaciones humanas, en vosotros y en nosotros, para que todo sea decidido tan sólo pensando en el bien de la causa común, para la cual vivimos".

El lector juzgue hasta qué punto las observaciones del profesor Miegge pueden aplicarse a la situación imperante en el Río de la Plata, en donde también se habla de unión entre esas dos denominaciones.

COMENTANDO

El canto y el maestro Carámbula

En la última Conferencia de Iglesias, y con muy buena visión se resolvió contratar los servicios del maestro Eduardo Carámbula para que se pusiera al frente de nuestros coros. Desde hace unos meses viene trabajando activamente, y tal vez ha llegado el momento de hacer algún comentario al respecto.

El Sr. Carámbula ha demostrado que es un verdadero maestro en el arte del canto, que conoce a fondo todo cuanto se relaciona con la técnica y el buen gusto, haciéndonos conocer muchos aspectos insospechados en la práctica de este hermoso arte.

Que se ha observado gran progreso en nuestros coros, es cosa que no podrá ser discutida. En el momento de escribir estas líneas se están ultimando los ensayos y detalles de un gran concierto que será dado por varias corales reunidas, en ambientes que no son precisamente nuestros templos, a lo cual nunca se había llegado hasta la fecha.

El que esto escribe tiene la seguridad de que la realización de estos conciertos será la prueba más acabada del progreso alcanzado; sin que ello signifique por cierto que no pueda superarse en el futuro, si existe buena disposición y ánimo de cooperación de todos.

Demás está decir que el maestro Carámbula ha provocado una verdadera revolución en cuanto a nuestro rutinario sistema de ensayos, en los cuales, justo es reconocerlo, nuestros pastores y laicos ponían y ponen, llegado el caso, la mejor buena voluntad y disposición para que las cosas se hagan de la mejor manera posible; pero a quienes no se les puede exigir, por razones obvias, los conocimientos técnicos y preparación que él tiene en esta materia. Observando el panorama, llegamos a la conclusión de que hay que lamentar dos cosas. La primera de ellas, que el maestro Carámbula no pueda concurrir más amenudo, de modo que nuestros coros no pierdan el hilo y el entrenamiento de sus magníficas lecciones. Y la segunda, que se oigan algunas voces que, aunque no todas integrantes de coros... desentonan y desafinan lamentablemente sobre este problema.

Nadie más reacio que nuestro pueblo valdense para aceptar de golpe grandes innovaciones, que perturben nuestras tranquilas costumbres. Son explicables, aunque no todas justificables, algunas reacciones observadas. Nadie desconoce por otra parte que existen algunos problemas, de carácter secundario felizmente, a los que hay que encontrar solución. La Conferencia del año próximo deberá resolver nuevamente sobre este problema, ya que el maestro Carámbula fué contratado solamente por un año. Es de desear que todas las voluntades se aunen para vencer las dificultades, no para ahondarlas. El canto constituye una de las partes fundamentales de la vida religiosa de nuestras Iglesias. Y estamos comprobando todos los días que, aún para aquellos que aparentemente no demuestran en ese sentido ninguna inquietud, el canto significa una actividad noble y digna de ser practicada. ¿Hemos de quedarnos nosotros atrás, siendo como somos, o nos consideran por lo menos, un pueblo de cantores? De ninguna manera. Es obligación de todos y cada uno, dentro de las medidas, de nuestras posibilidades, trabajar para que la actividad del maestro Carámbula se intensifique cada vez más, venciendo todas las dificultades que se puedan presentar, reconociendo que todos somos susceptibles de perfección, y nadie libre de errores, para que el canto constituya cada vez más una magnífica forma de evangelización, ante propios y extraños, y una de las mejores formas de glorificar a Dios.

Es de esperar que nadie desafine y que, con espíritu levantado, nuestras voces armonicen sin disonancias que perjudiquen nuestro perfeccionamiento en el canto.

Ariel

¿Cómo canta usted?

Siempre he tenido la firme convicción de que el trabajo del cantor evangélico es sólo el de complementar el del pastor o evangelista. Sin embargo Dios me ha dado el privilegio de tener algunas experiencias notables en relación con el sagrado llamamiento a cantar el Evangelio.

Una tarde, sentada en el medio de un auditorio repleto, unos dos años antes de Pearl Harbor, se encontraba una joven pareja recién comprometida. Tenían múltiples razones para ser felices. Pero había una decisión pendiente delante de ellos, sobre la que habían discutido muchas veces: ¿cuál sería su trabajo futuro? Entonces se oyó una canción evangélica por los altavoces:

"Prefiero tener a Cristo, al aplauso humano;
prefiero ser fiel a su amada causa..."

Habían oído antes aquella canción; pero, por alguna razón aquella noche tenía un nuevo sentido para ellos. Dios parecía estarles hablando otra vez sobre su Viña y la necesidad de Obreros. Sus manos se unieron en una sagrada ceremonia, al hacer un mudo juramento ante Dios, y uno ante el otro, de que se ofrecerían como voluntarios para el servicio cristiano.

Tres años después recibí una emocionante carta de un hospital naval, en algún lugar del Pacífico. El joven oficial escribía sobre aquella memorable tarde, pasada con su futura esposa y sobre el mensaje cantado que les ayudó en su fundamental decisión. Pero la guerra les había separado antes de que se pudieran casar. Y entonces, en la Providencia divina, él había sido herido gravemente y no creía que volvería a ver a su compañera, ni unirse a ella en una vida de servicio para Cristo.

Varios meses después, la joven vino a verme al término de un culto vespertino. No había olvidado el mensaje de la canción y la promesa hecha a Dios. En realidad, ya había ingresado a un instituto cristiano de preparación y mantenía en su corazón el propósito de servir a Cristo.

Billy Graham ha dicho: "El valor de una canción evangélica no puede ser sobreestimado, cuando es cantada con el poder del Espíritu Santo. Pienso que un himno, bien escogido, es la mejor preparación que conozco para el mensaje de la Palabra".

Si el canto ha de llegar a los corazones, debe ser cantado desde el corazón. Debemos conocer a Aquél de quien cantamos. Los viejos himnos de la fe inspiran a la gente a elevar sus voces en adoración y alabanzas a Dios.

Uno siente una gran responsabilidad y dependencia de Dios en la misión de preparar a la gente para el mensaje del siervo de Dios. Al llegar a ese momento, mi oración siempre es: "Que no haya nada de mí mismo, sino todo de Tí".

En mis primeras experiencias, recuerdo cuando por primera vez tuve conciencia del altar familiar y de los himnos que toda la familia cantaba antes de la oración alrededor de la mesa. Puedo recordar la voz de mi madre en la cocina y por toda la casa. Parecía que ella tuviera una canción favorita mucho antes del tiempo de la radio. Diariamente era ésta: "Cantando voy por el camino de la vida... porque Cristo ha tomado mi carga". Además, en las horas tempranas del domingo, antes de que nosotros nos levantáramos, ella cantaba: "Señor, a la mañana Tú oirás mi voz, subiendo alto; a Tí dirigiré mi oración, a Ti elevaré mis ojos. Hacia las alturas donde Cristo ha ido a implorar por sus santos; presentando, ante el trono del Padre, nuestras canciones y lamentos. Ahora a tu casa iré para gustar tus mercedes allí; frecuentaré Tu santa Corte y adoraré en Tu temor".

Recuerdo también la blanca iglesia al fin de Main Street. Aún puedo recordar el gusto del barniz del asiento de adelante; yo mordía su parte superior duramente, y a menudo. Era una forma de aburrimiento e inquietud, por supuesto, aliviada sólo cuando podía oír el fuerte contralto de mi madre, uniéndose a la congregación en el canto de himnos como "Mi fe se eleva a tí", o "¿Soy yo soldado de Jesús?". Siempre me quedaba muy quieto en esos momentos, y a menudo me sentía como si fuera a estallar en lágrimas. Esto era especialmente cierto cuando mi padre se detenía hacia el final de su sermón para cantar algún "corito" llamativo. Algo movía profundamente mi joven corazón en aquellos himnos evangélicos.

Muy feliz fué el día cuando descubrí el mensaje de los himnos que necesitaba escuchar. Entonces acudí a conocer al Señor Jesús que inspiró a los hombres para escribir aquellas canciones de fe.

Frecuentemente los jóvenes cantores del Evangelio vienen a mí en busca de consejo. Siempre les digo que canten un mensaje. Que canten para redargüir almas pecadoras. Que canten Su mensaje para elevar al decaído y Su mensaje de aliento para el apenado.

Quizá tú no seas un cantor o solista evangélico, sino sólo una voz en la congregación o el coro. Pero, en cualquier lugar en que

esteís, sea tras el púlpito o el micrófono, es tu deber cantar de corazón haciéndolo hacia el Señor y no hacia los honores...

(Por *Jorge Bevery Shea*, eantor evangélico, compañero del evangelista Billy Graham).

(De *"Tribuna Evangélica"*)

Deberes de la Congregación hacia su Pastor

No creo que la actitud eonveniente para una congregación haya sido jamás descrita, en forma tan breve y comprensiva como en las palabras de Cornelio al apóstol Pedro: "Nosotros todos estamos en tu presencia, para escuchar todas las cosas que el Señor te ha mandado". Podéis apenas comprender cuán estimulante será para vuestro Pastor si podéis deeirle, cuando sube al púlpito, eada domingo: "Nosotros estamos en tu presencia".

La Congregación hace mucho para formar al predieador. La predicación sufre profundamente la influencia del auditorio. Cuando el Pastor vé alrededor a todos los que puede esperar, le será de verdadero estímulo. Haced que vuestro Pastor comprenda que deseáis que él os dé lo mejor que tenga, y que vosotros todos estaréis en su presencia para oirle, a menos que os lo impida una causa que podéis defender frente a Dios.

El tendrá que predicar algunas veces cuando esté fatigado, euando tenga dolor de cabeza u otras indisposieiones; y vosotros no debéis quedaros satisfechos con que una frívola excusa os permita ausentaros del culto.

Permitidme que diga aquí una palabra acerca de la puntualidad. Hay rara vez excusa para llegar tarde a la Iglesia. Cuando aceptáis eompromisos de negocios, los eumplís puntualmente. ¿Por qué no haeer lo mismo eon vuestros compromisos eon vuestro pastor, y con Dios, en la Iglesia?

Debéis tener también un profundo sentimiento de lo que significa el culto cristiano: estar en la presencia de Dios para adorarle y oir lo que El dice por medio de su siervo. Eso debe dar una solemnidad a nuestros cultos, amenudo se echa de menos.

Hay otro modo en que el carácter del Pastor depende de vosotros: **orad por él.** El apóstol Pablo, a pesar de sus grandes prendas personales, su larga experiencia y su éxito extraordinario en la predicación del Evangelio, eseribió haeia el final de su vida a cristianos lejanos, pidiendo sus oraciones para ayudarle en su predieación: "Orando en todo tiempo con toda deprecación y ruego en espíritu, y velando para esto mismo con todo fervor y rogando por todos los santos y por mí, para que me sea dada palabra en el abrir de mi boca con confianza, para hacer eonocer el misterio del Evangelio".

En vuestras oraciones privadas, o de familia, recordad que el poder de vuestro pastor para entregar su mensaje, depende no sólo de su fidelidad, sino también, en gran parte, de vuestras oraciones.

Debéis también recordar que la predicación no es una discusión aeadémiea de asuntos teológicos, para pasar una hora los domingos, sino el anuncio de un mensaje de Dios; y si sentís que vuestro Pastor tiene un mensaje para vosotros, debéis obedecerle.

Vuestro crecimiento en la vida espiritual dependerá no sólo de la fidelidad, perspicacia y predicación, sino también de cómo, de semana en semana, procuráis seriamente llevar a la práctica en vuestras vidas, lo que habéis aprendido de sus labios.

Una sola palabra más deseo decir. Las congregaciones algunas veees se olvidan de que su pastor es muy humano, y de que sería mejor hombre y mejor pastor, si recibiera de cuando en cuando una eariñosa palabra de aliento. Ninguno la necesita más que el pastor de una pequeña iglesia.

Si vuestras dudas y difieultades sobre eosas espirituales os han sido aclaradas por él; si en tiempos de aflicción sus palabras os han dado aliento; si, cuando habéis estado desalentados él os ha animado a hacer mievos esfuerzos; si una nueva inspiración ha venido a vuestra vida y nuevos horizontes se han abierto a vuestra visión por los mensajes qne Dios le ha dado para vosotros, no aguardéis para decirlo hasta que esté en su lecho de muerte, o hasta qne se vaya a algún otro lugar. No será muy útil decirlo entonees. Id, y decídselo inmediatamente, y es posible que halléis que habéis hablado una palabra en sazón a uno que estaba fatigado, y que habéis hecho algo para dar a un Obrero de la viña de Dios nuevo ánimo y nueva esperanza en su obra para el Maestro.

(De "Mensajero Valdense", de 1919)

I.- Curso breve para líderes de campamento

En el Parque "17 de Febrero", el día sábado 24 de octubre ppdo., reunidos en el comedor, en la intimidad de la familia de los amantes de los Campamentos, y favoreeidos por un día de lluvia contínua... tuvimos, tal eomo se nos había anunciado, un breve curso para líderes de Campamentos.

Fué un programa que hemos seguido con mucho interés, pues casi todos los participantes, que éramos más de 40, habíamos actuado como líderes de algún Campamento, pero más bien por la buena voluntad y el deseo de cooperar, que por nuestra capaeidad o preparación. Por eso nos gustaba oír algo en este sentido, teniendo por delante la posibilidad de trabajar en sucesivos Campamentos.

Consistió este Curso de dos estudios o charlas. El primero: "Condiciones que debe reunir un líder de Campamento", fué presentado por el profesor de la Asociación Cristiana de Jóvenes, señor Saetone. Desde que comenzó a hablarnos, el señor Saetone nos eonvenció de que nos hablaba con profundo conocimiento de causa, y lo hizo con tal claridad y sencillez, que ha sido una verdadera satisfacción el haberlo podido escuchar, y también, estoy seguro, de mucho provecho para todos.

Ante todo —nos decía— para ser un buen líder, algo básico es tener eariño por los acampantes, por la obra, por lo que se desea conseguir con los mismos. Luego viene la preparación teóriea como instrumento al servicio de ese eariño que a veces se lleva

ASEGURE SU FUTURO
AHORRANDO HOY

DEPOSITE SUS AHORROS EN

CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

(CAJA POPULAR)

Una Institución Bancaria al Servicio de la Zona

Estación Tarariras — Departamento de Colonia

Horario: Lunes a Viernes de 13 a 17 horas — Sábados de 9 a 11 horas

muy dentro, pero que no halla cómo manifestarse positivamente.

Destacó la tarea específica del líder, de ser el "soldador" de su grupo, de crear el espíritu de compañerismo, de unir el grupo fuertemente por lazos de simpatía, por el deseo de ayudarse unos a otros en las pequeñas cosas del momento, como en todos los problemas e inquietudes de mayor trascendencia que pudieran tener.

Nos habló del propósito que se debe perseguir en la formación del carácter de los niños o los jóvenes, del ejemplo que se debe dar en la pureza de labios y en buenos modales, de las relaciones entre líderes, del mutuo apoyo, de las críticas sanas y amistosas, de la ayuda sin que haya intromisión.

Hubo algunos cambios de ideas durante la exposición de este primer tema, distintos puntos de vista, preguntas que fueron contestadas satisfactoriamente; en fin, todo concurrió para que cada uno comprendiese la gran responsabilidad de la tarea de un líder y las bendiciones que Dios puede derramar por su intermedio.

El segundo tema fué: "Programa de entretenimientos para Campamentos", presentado por la Profesora de la Asociación Cristiana Femenina, Srta. Iris Häberli. A pesar de que este tema se presentó después del almuerzo, y de que la misma lluvia parecía invitarnos a una siesta, hemos seguido su exposición con toda atención, gracias a la cantidad de ideas nuevas y a la calidad de la Srta. Häberli.

Los entretenimientos son una parte sumamente importante en un campamento, y requieren una preparación muy especial de la persona que se coloque al frente. El líder ideal debe ser universal en sus conocimientos, para poder usar con provecho la multiforme imaginación de los niños y de los jóvenes en sus juegos. Se pueden hacer representaciones, historias, manualidades, danzas, estudios recreativos, dramatizaciones, juegos en la playa, juegos de mesa...

Sobre cada uno de estos párrafos nos habló la Srta. Häberli; dándonos ideas y explicándonos cómo podía todo ésto hacerse.

Para terminar diré que este breve curso ha sido tan bueno como podíamos esperar, y que agradecemos mucho a las personas que nos han hablado, como también a la Comisión del Parque que lo ha auspiciado.

Pero también debo decir, como resultado de este Curso, que todos hemos comprendido que aún nos falta mucho en materia de estudios para poder ser líder de campamento. Sin embargo, quiera Dios que lo que hayamos podido aprender en ese día breve, pueda traducirse en un servicio más eficiente en los futuros campamentos.

J. Bertinat.

Librería

PASTOR MIGUEL MOREL

Colonia Valdense — Depto. Colonia

OFERTAS ESPECIALES DURANTE EL MES DE SETIEMBRE

GRUPO Nº 1:

Pedro Bounous, (Biografía); Confesión de Fe, (de Ig. Valdense); Conferencia Dr. Koo, (folleto); Hist. de Músicos, (Biografía); La madre, (novela) . . . . . de $ 6.35 rebajados a $ 4.90

GRUPO Nº 2:

Liturgia, (en uso Ig. Valdense); Confesión de Fe, (de Ig. Valdense); Jesucristo es el Señor, (Resoluciones conf. Mundial Oslo); Manual, (Interesantes Biografías); Clave del Problema del mal, (serie de conferencias) . . . . . de $ 5.95 rebajados a $ 4.50

GRUPO Nº 3:

Hist. Valdense, (nueva edición por E. Tron); Himnario tela; Confesión de Fe, (de Ig. Valdense); Jesucristo es el Señor, (Resol. conf. Oslo); Conferencia Dr. Koo, (folleto) . . . . . de $ 9.70 rebajados a $ 7.15

GRUPO Nº 4:

Las llaves del reino, (novela); Hist. de músicos, (biografías); Pedro Bounous, (biografía); Conf. Dr. Koo, (folleto); Himnario tela . . . . . de $ 11.00 rebajados a $ 8.85

GRUPO Nº 5:

Le valle del Pellice sotto il peso dell'oppressione; Le valli Valdesi; Les vaudois des Alpes; Les vallées vaudoises du Piémont; Actes des Synodes Vaudoises . . . . . de $ 7.15 rebajados a $ 5.50

Biografías de Músicos: Beethoven; Schumann; Mendelssohn; S. Saens; Mozart; Gounod; Albéniz y Granados; Bizet; Verdi; Liszt; Mussorgsky; Haendel; Wagner; Rossini; Franck . . . . . de $ 15.00 rebajados a $ 9.90

HAGA SUS PEDIDOS DIRECTAMENTE A: Librería MOREL

COLONIA VALDENSE

ECOS VALDENSES

URUGUAY

TARARIRAS. — **Exámenes.** — Fueron examinados con resultados satisfactorios — en dos etapas, a causa de la lluvia caída el sábado 24 — los catecúmenos de tercer año de este grupo, así como los de primer año de Manantiales. Los de cuarto año de Tarariras, fueron: Nancy Viera, Mirna Bonjour, Bettys Melía, Odetti Schaffner, Milton Barolin, Wilfrido Rivoir, Nelio Rostagnol, Hugo Peyronel y Aurelio Malan. Además la catecúmena Alicia Teño, de segundo año, rindió exámen de II y de III año.

Confirmación. — El domingo 1º de noviembre fueron confirmados en su Bautismo los siguientes nuevos miembros de Iglesia: Nancy Viera, Mirna Bonjour, Alicia Teño, Odetti Schaffner, Milton Barolin, Wilfrido Rivoir, Nelio Rostagnol, Aurelio Malan, Paul Bertalot, Mario Thull y Rolando Constantin. El Templo de Tarariras estaba casi lleno y numerosos miembros de Iglesia acompañaron a los nuevos integrantes de la misma que por primera vez celebraban la Santa Cena. El Consistorio les obsequió con una insignia Valdense.

ARTILLEROS. — Fueron examinados los alumnos de III año, siguientes: Renée R. Griot, Gloria Geymonat, María Teresa González, Mirta López, Valdo Planchon, Carlos Hermi Bein, Carlos Oses, y Armando Ponce.

Los mismos — exceptuando Mirta López, por razones de edad — fueron confirmados en su bautismo en el culto que se celebró el domingo de tarde en el Templo, participando de la San-

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

"A. CARLOS DALMAS S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
U.T.E. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
U.T.E. 174

ta Cena con numerosos otros miembros de Iglesia. También a éstos la Iglesia obsequió este año con una insignia Valdense. Suman así 19 los nuevos Miembros de Iglesia incorporados en esta oportunidad a la Iglesia de Tarariras (algunos más lo fueron en Tarariras el Viernes Santo).

Pic-Nic de las Escuelas Dominicales. — Con un día algo fresco, fué celebrado el domingo 8 de noviembre el pic-nic anual de las escuelas dominicales de la congregación, en Playa Artilleros. A pesar de ello, y de otras fiestas simultáneas en los alrededores, fueron muy numerosas las familias de la congregación que se reunieron para tal fin; también la E. D. de Manantiales hizo un largo viaje para asistir en pleno. En el abrigado monte de los señores Humberto Davyt y José Mondón, hallamos un buen reparo para desarrollar nuestro programa que consistió en algunos cantos, poesías y monólogos a cargo de los alumnos de las distintas escuelas representadas, (Quintón, Artilleros, Tarariras, Manantiales y Pueblito). Durante un momento se desarrollaron entre los niños algunas competencias con premios, en la playa, lo que entusiasmó mucho a los pequeños y... a los grandes que los miraban.

MANANTIALES. — El sábado 31 de octubre fueron examinados con excelentes resultados los siguientes alumnos de I año: Ledis Charbonnier, Sergio Barolin, Carlos Costabel, Orlando Pontet, Ignacio Pontet.

SAN SALVADOR. — Exámen de Catecúmenos. — Con resultados satisfactorios fueron examinados los siguientes catecúmenos: de C. de Nieto: Electra Duty Charbonnier, de III año; Luz del Alba Charbonnier, Zulma Rostan, Nita Gauthier, de I año. De C. Concordia: Ruben Bouissa, Danilo Charbonnier, Héctor Malan, y Dolly Nibia Tourn, de III año; Neville Carlos Charbonnier, Ricardo Favout, Nancy Long, Berta Iris Vence, Castor Edgardo Vence y Lila Bouissa, de II año; Ofelia Gallo, Walter Malan e Irma Bagnasco, de I año. De Dolores: Delmo Cayrus, Teresa Falcón, Ismael Guigou, Líder Guigou, Gladys Negrin, Arturo Ubaldo Torrini, Elena Tourn, y Nelson Vinçon, de III año; Nélida Cayrus, Electra Charbonnier, Miriam Fernández, Nancy Fernández, Sonia Mazzeo, Mercedes Méndez, Susana Schweitzer, Gualberto Tourn, Yolanda Tourn, Mireya Vinçon, Tomás Oscar Vinçon, Delma Negrin, de II año; Walter Armand Pilon, Evelio Cayrus, Nurimar Cayrus, Dorita Fuentes, Esther Guigou, Nidia Schweitzer, Ronald Tregarthen, Hércules Bouchard, Edilma Guigou, Lucy Guigou, Glenys Rameau, y Héber Rostan, de I año.

—El primero del corriente se realizó la fiesta anual de las Escuelas Dominicales en el monte gentilmente cedido por el señor Emilio A. Rostan, en El Espinillo; concurrieron numerosas familias de todas las secciones de la Congregación. Por la mañana se realizó un culto, y por la tarde se desarrolló un largo programa de recitaciones y canto a cargo de los niños de las escuelas dominicales.

—Tuvo que trasladarse a Montevideo para someterse a intervención quirúrgica por una afección en un dedo, la Sra. Adelina Cayrus de Berger. Fué hospitalizado en Dolores el señor Daniel Caffarel. Estuvieron atacados de sarampión el señor Walter Charbonnier, su esposa Gladys Cayrús de Charbonnier y sus dos hijos. Los atendieron con devoción don David Charbonnier y su esposa Herminia Gilles de Charbonnier. Nos complacemos en apuntar que estos hermanos que fueron probados en su salud, se encuentran en vías de restablecimiento.

COLONIA, RIACHUELO y SAN PEDRO. — Enfermos. — Estuvieron delicados de salud el Vice Presidente del Consistorio, Don Enrique Gonnet y Señora; hacemos votos sinceros por un completo restablecimiento.

—Tuvieron que guardar cama unos días las hermanas Delia y Esther Mondon de Perrachon, de San Pedro.

—Se ha internado en el Hospital de Colonia

Más de $ 8.000 en premios
en el
sensacional sorteo
"Greising"

Premios

1º PREMIO: 1 solar de terreno, con 10.000 ladrillos, ubicado en el Balneario "SANTA ANA", Artilleros, (para los clientes de Tarariras), valor . . . . . $ 2.250.00

1º PREMIO: 1 solar de terreno, con 10.000 ladrillos, ubicado en el Balneario "BRITOPOLIS", C. Valdense, (para los clientes de N. Helvecia), valor . . . . . $ 2.250.00

2º PREMIO: 1 Lavarropa "JOYA", (para los clientes de Tarariras), valor $ 330.00

2º PREMIO: 1 Lavarropa "JOYA", (para los clientes de Nueva Helvecia), valor . . . . . $ 330.00

3º PREMIO: 1 máquina de coser y bordar "DAISY", (para los clientes de Tarariras), valor . . . . . $ 285.00

3º PREMIO: 1 máquina de coser y bordar "DAISY", (para los clientes de Nueva Helvecia), valor . . . . . $ 285.00

4º PREMIO: 1 Cocina "Volcán" Premier, (para los clientes de Tarariras), valor . . . . . $ 255.00

4º PREMIO: 1 Cocina "Volcán" Premier, (para los clientes de Nueva Helvecia), valor . . . . . $ 255.00

5º PREMIO: 1 Bicicleta "RABENEICK", de 1/2 carrera o Señorita, (para los clientes de Tarariras), valor . . . . . $ 210.00

5º PREMIO: 1 Bicicleta "RABENEICK", de 1/2 carrera o Señorita, (para los clientes de Nueva Helvecia), valor . . . $ 210.00

6º PREMIO: 1 Máquina de escribir "Superia", (para los clientes de Tarariras), valor . . . . . $ 198.00

6º PREMIO: 1 Máquina de escribir "Superia", (para los clientes de Nueva Helvecia), valor . . . . . $ 198.00

7º PREMIO: 300 premios Estímulo, de artículos para el hogar, a sortearse entre las dos casas, valor . . . . . $ 700.00

8º PREMIO: 100 latas de dos litros de aceite "Optime" a sortearse entre las dos casas, valor . . . . . $ 310.00

Comenzó en AGOSTO Terminará en DICIEMBRE

Guillermo Greising S. A.

NUEVA HELVECIA - TARARIRAS

para someterse a intervención quirúrgica la Señora Clelia Comba de Negrin, de San Pedro.

—Tuvo que guardar cama unos cuantos días en Colonia, la joven Señora Aurora A. de Negrin.

—Regresó de Montevideo, después de una estada de algunas semanas a fin de someterse a asistencia médica el Profesor J. Luis Perrou quien se encuentra bastante mejor.

—Estuvieron algo delicados de salud el hermano José Felipe Negrin y la Señora Susana B. Vda. de Negrin.

Viajeros. — De Fray Bentos y Nueva Valdense regresaron el Pastor Señor Julio Tron y Señora después de pasar allí algunas semanas.

De Arroyo Negro la Señora Paulina N. Vda. de Guigou y los hijos Delmiro y Teresa.

Asistieron al Campamento del Norte los jóvenes Héctor Lausarot, Levi Negrin y Walter Perrachon.

Enlace. — El 29 de octubre fué bendecido en el Templo de San Pedro el enlace del Señor **Guillermo Gonnet Pons** con la Señorita **Elsa Elena Musselli**. La concurrencia fué numerosa y el Coro cantó un himno apropiado a la circunstancia. Renovamos al nuevo hogar nuestros mejores votos de felicidad cristiana.

Beneficios. — El sábado 31 de octubre la U. C. de Riachuelo realizó un **Torneo Beneficio** con la intervención de las Uniones de Artilleros, Tarariras, Colonia, S. Pedro y Riachuelo. La primera se adjudicó la copa en disputa. El resultado financiero fué bastante satisfactorio.

El sábado 7 del corriente en San Pedro se realizó también un **Torneo-Beneficio** organizado por la Unión Cristiana local, inaugurándose con tal motivo la nueva cancha de bochas. Intervinieron las Uniones de Ombúes, San Pedro y Colonia y Riachuelo, siendo victoriosa en Volley-Ball la Unión local y en Bochas la de Riachuelo. El éxito financiero fué muy satisfactorio pues alcanzó a casi 400 pesos.

—Para el domingo 22 la U. C. de Riachuelo organiza una **Velada Artística** en la que entre otros números del programa se prestntará la comedia cómica "La media naranja".

Conferencia. — El día 4 del corriente, el Señor Valdo Galland, Secretario Continental del Movimiento Estudiantil Cristiano dió en el Salón de Actos de Colonia, una interesante Conferencia sobre la India y la Conferencia de Juventud Cristiana realizada en Travancore a fines del año pasado. Es de lamentar que el público no haya concurrido más numeroso a un acto tan interesante.

Fiesta de la Reforma. — Fué celebrada el primer domingo del corriente, en Colonia, y en Riachuelo y el segundo en San Pedro.

Fiesta de las Escuelas Dominicales. — Ha sido fijada para el domingo 29 de noviembre, en Estanzuela, también con la participación de las Escuelas Dominicales de Tarariras. Esperamos concurra a la misma el Pastor Señor **Ernesto Tron**.

Concierto Coral. — El Coro Juan Sebastián Bach, de Montevideo, dará un **Concierto en** la ciudad de Colonia, el sábado 21 del corriente a las 18 y 30 en el Cine Stella, organizado por la Comisión local Amigos del Sodre. Todos los que aman la buena música y el canto en particular han de concurrir a este concierto que ha de resultar magnífico bajo todos los aspectos.

COLONIA VALDENSE. — Confirmación. — El domingo 1º de noviembre, en solemne culto con Santa Cena fueron confirmados 26 jóvenes con una asistencia de unas 400 personas aproximadamente. El coro local entonó un himno apropiado a tal especial circunstancia. Fueron muy numerosos los miembros, entre los cuales se contaban varias decenas, que participaron de la Santa Cena. Damos a continuación la nómina de los nuevos miembros: Bilda Allío, Dora Allío, Doris Armand Ugon, Esther Baridon, Vilda Bonjour, Blanca Bonjour, Julia Cenoz, Shirley Gardiol, Vilma Geymonat, Alicia Geymonat, Azucena Negrin, Iris Peyrot, Ivonne Revel, Julia Ricca, Gilda Roland, Elbia Rostagnol, Ricardo Arduin, Aroldo Arduin, Iván Armand Ugon, Raúl Bertinat, Wáshington Cabrera, Enzo Courdin, Rogelio Geymonat, Valdo Jourdan, Willy Ricca y Raúl Tourn.

Por la tarde estos jóvenes fueron objeto de un acto de simpatía fraternal por parte de la Liga Femenina y Unión C. locales.

Conciertos. — Los coros de Cosmopolita, N. Helvecia y Valdense reunidos, formando un total de unas cien voces, bajo la dirección del profesor Eduardo Carámbula, dieron un concierto en el cine-teatro Helvético de N. Helvecia, de canto sagrado, el jueves 5 de noviembre y otro, con el mismo programa en el templo de Valdense. Ambos conciertos contaron con numeroso público. Los comentarios recogidos fueron muy favorables a la actuación de este conjunto coral.

MONTEVIDEO. — Confirmación de catecúmenos. — El domingo 8 del corriente mes de noviembre ha sido día de gran vozo para nuestra Comunidad. En efecto, en el Culto, con la participación del Pastor C. T. Gattinoni y con celebración de la Santa Cena, fueron recibidos en plena comunión los catecúmenos Carlos Trucido, Elva Benech, Violeta Félix y la joven Nella Rivoir, venida de Angrogna (Valles Valdenses) en donde cursara sus clases de catecismo con el Pastor Aime.

La Iglesia necesita nuevas fuerzas y se alegra en poder contar en sus filas a esos hermanos que acaban de hacer confesión pública de su fe personal.

Al pedir a Dios que los sostenga y bendiga, les recordamos la exhortación apostólica: "Así que, hermanos míos amados, estad firmes y constantes, creciendo en la obra del Señor siempre, sabiendo que vuestro trabajo en el Señor no es vano". (1 Cor. 15:58).

Cambio de horario. — Desde principios de noviembre y hasta fines de marzo, los cultos darán comienzo a las 20 horas.

Concentración en Minas. — Las Iglesias de Alférez y Montevideo tendrán una concentración en la ciudad de Minas (Parque Rodó) el domingo 29 de noviembre.

Playa Oceánica "Palmares de la Coronilla"

COLONIA VALDENSE (EN FORMACION)

El Balneario "PALMARES DE LA CORONILLA" está ubicado en el centro mismo de la zona de mayor porvenir turístico del País.

En Pleno Océano Atlántico, de las mansas y extensas playas de La Coronilla; de los Legendarios Palmares; próximo a la Pintoresca Laguna Negra, a los Parques Nacionales, Museos Históricos y Fuertes de Santa Teresa y San Miguel; a Chuy, población Fronteriza con Brasil; frente a la gran planta Industrial en formación de Salinas Marítimas S. A. y entre los grandes Hoteles de Turismo: Parador - Pulpería San Miguel, Costas del Mar, Parador La Coronilla, Hotel Las Maravillas, etc.

Su suelo firme, amplio, llano, libre de médanos y la realización de obras y Forestación, le auguran un porvenir de un amplio plan brillante, de acuerdo a su extraordinaria ubicación.

Con mucho éxito se van colocando SOLARES. Adquiera el suyo de inmediato y obtendrá mejor ubicación y mayores beneficios. Entérese de nuestros interesantes planes de ventas y obras, ante nuestros vendedores autorizados:

EN **JOAQUIN SUAREZ:** Corporación Financiera Valdense S. A.

En **COLONIA:** Sr. Roberto Rostagnol.

En **MONTEVIDEO:** Sr. Carlos Benech, Balbín y Vallejos 4094, UTE. 8-16-14.

En **ROCHA:** Sr. Samuel Gauthier, J. E. Rodó 83 - Rocha.
" " Sr. Humberto Gonnet, Ag. M. 69, Alférez, Rocha.